

# Thorner Zeitung.



Diese Zeitung erscheint täglich mit Ausnahme des Montags. — Pränumerations-Preis für Einheimische 2 M. — Auswärtige zahlen bei den Kaiserl. Postanstalten 2 M. 50 Pf.

Begründet 1760.

Redaktion und Expedition Bäckerstr. 39.  
Inserate werden täglich bis 2½ Uhr Nachmittags angenommen und kostet die halbe Zeile der gewöhnlichen Schrift oder deren Raum 10 Pf.

Nr. 212.

Sonnabend, den 10. September

1892.

## II. Zur Frage der Wasserleitung und Kanalisation.

(Fortsetzung von Nr. 205 vom 2. September.)

Die Gesundheit einer Stadt hängt von zwei Dingen ab, so lautet der Ausspruch eines berühmten französischen Hygienikers, „von der Eigenschaft des Wassers, welches sie trinkt, und von der Schnelligkeit, mit der sie sich ihrer Unreinigkeiten entledigt.“ In Bezug auf die Eigenschaften des Wassers nun, das zu unserer Wasserleitung in Aussicht genommen ist, kann man ganz beruhigt sein. Es ist dies nämlich das Grundwasser aus dem Gelände zwischen Fort 4 und der Mühle Barbarken, das von dort in dem sandigen Boden langsam unter der Stadt und Bromberger Vorstadt zur Weichsel hinströmt. In Folge dessen ist das Wasser durch die reinigende und filtrirende Kraft des Sandes ganz rein und bakterienfrei; es ist aber dadurch auch etwas weich geworden, ein Umstand, der zwar einen weichlichen Geschmack des Wassers verursacht, aber es auch besonders zu Wirtschaftszwecken, sowie zum Speisen der Dampfkessel vorzüglich geeignet macht. In Bezug auf die Frage, ob der Wasserreichtum dieses Geländes auch zu einer Versorgung von Thorn mit Vorstädten und eventuell auch mit Einschluß von Mocke ausreichen wird, haben nicht nur die langjährigen Beobachtungen des Wasserabflusses am Fort III und IIIa, ferner die Beobachtungen von älteren Thorner Bürgern unter uns über den Wasserstand des Mühlbaches bei Barbarken, sondern auch langdauernde Pumpversuche, die unter der umfänglichen Leitung unseres Wasserwerks-Ingenieurs, Herrn Mezger, angestellt wurden, die beruhigende Gewissheit gegeben, daß das Grundwasser dort in mehr als ausreichender Menge vorhanden ist.

Es handelt sich nun um den zweiten Punkt, wie sich Thorn am schnellsten seiner Unreinigkeiten und Schmutzwässer entledigt. Am einfachsten und natürlichsten wäre es, die Schmutzwässer Thorns direkt und ungeklärt in die Weichsel einlaufen zu lassen. In früheren Jahren wäre in Anbetracht der geringen Einwohnerzahl Thorns und der großen Wassermenge und Stromgeschwindigkeit der Weichsel ein solches Verfahren vielleicht wohl zugelassen worden, da die Flüsse sich im Laufe ihrer Schmutzstoffe entledigen und klären durch die sogenannte Selbstreinigung. Man könnte auch noch dafür anführen, daß oberhalb Thorns von allen polnischen Städten, besonders von Warschau und Plock, auch von den galizischen Städten, namentlich von Krakau, alle Schmutzwässer ungeklärt in die Weichsel fließen, daß also das Weichselwasser hier schon so verunreinigt ist oder doch sein müßte, als daß die vergleichsweise geringen Schmutzwässer Thorns darin noch eine wesentliche Aenderung und Verschlimmerung ausmachen könnten. Allein tatsächlich ist das Weichselwasser, eben durch die Selbstreinigung des Flusses, wenig verunreinigt; aber durch die Einleitung der Schmutzwässer ist das Weichselwasser, wenn auch der Schmutz verschwunden ist, doch mit Keimen und eventuell mit Krankheitskeimen bedeutend durchsetzt, sodaß man es ungeeignet als Trinkwasser nicht verwenden lassen kann. Nun ist aber von Uffelmann nachgewiesen, daß gewisse Krankheitskeime, besonders von Typhus und wahrscheinlich auch von der Cholera,

selbst im fließenden Wasser längere Zeit, wenigstens 7 Tage lang, am Leben und entwicklungsfähig bleiben. Es ist also von Thorn aus gar nicht zu verhindern, daß von hier in die Weichsel gelangende Krankheitskeime während ihres Laufes bis nach Danzig, wozu höchstens 3 Tage erforderlich sind, ihre schädliche Wirkung dort äußern, wenn das Weichselwasser von den Schiffen und Anwohnern zum Trinken benutzt wird. Freilich kann man bei etwaigen Erkrankungen auch nicht behaupten, daß gerade die Krankheitskeime durch die Thorner Schmutzwässer in die Weichsel gelangt sind. Sie können ebenjogut von Plock, Warschau, ja von Krakau stammen. Aber das wird für unsere Behörden kein Grund sein, von dem Verlangen einer Klärung und Reinigung der Abwässer Thorns abzusehen, zumal im Hinblick auf die schlechten Erfahrungen, die jetzt mit der Selbstreinigung der Elbe in Hamburg und Altona gemacht sind. Vielleicht gelingt es, die oberhalb Thorns liegenden Weichselstädte allmählig auch zu einer Reinigung der Abwässer zu vermögen. (Warschau hat z. B. die Reinigung der Sielwässer durch Rieselanlagen wenn auch nicht ausgeführt so doch vorgesehen), jedenfalls aber wird jetzt unsere Regierung nicht dulden, daß die Weichsel im preußischen Gebiete noch weiter verunreinigt wird. Ein dahin gehender Antrag unserer städtischen Behörden würde zwar vielleicht alle Instanzen der fünf beteiligten Ministerien wieder durchwandern, aber sicher abgelehnt und zurückgewiesen werden. Wir Thorner aber hätten dann nur wieder den Nachteil, daß der Beginn der Arbeiten, bis zum Eintreffen der Antwort, also — wenigstens war es bei der letzten Eingabe so der Fall — um zwei Jahre verschoben werden müßte. Dies muß man denn doch als aussichtslos fallen lassen; darum frisch an das Werk zu sehen, ob wir uns nicht auf andere Weise helfen können, bei der wir der Genehmigung der Behörden sicher sind.

(Fortsetzung folgt.)

## Tageschau.

Über die Informationsreisen, welche der Culmusminister Dr. Bosse, ebenso wie früher nach der Provinz Posen, nach Oberschlesien und Westpreußen zu unternehmen gedenkt, ist der „Magdeburger Zeitung“ neuerdings eine Mittheilung zugegangen. In Übereinstimmung damit wird — schreibt die „Kreuz-Ztg.“ — uns berichtet, daß diese Reisen nur aufgeschoben, nicht aufgegeben sind. Es ist selbstverständlich, daß der Staatsminister, welcher zugleich das Medizinalwesen leitet, nicht verzerrt, während eine Cholera-Epidemie droht. Ist aber diese Gefahr gründlich beseitigt, so wird die Rundreise wohl sofort angetreten werden. Der Zweck derselben ist allein, sich über den Stand des Unterrichtswesens in jenen Bezirken aus eigenen Beobachtungen zu unterrichten, da andernfalls manche Fragen restlos nicht gut entschieden werden können. Informationen von anderer Art kommen hierbei nicht in Betracht; wenn also aus polnischen Bevölkerungskreisen allerhand Wünsche und Beschwerden zum Vorschein kommen, wie es schon in der Provinz Posen der Fall war, so kann das für den Zweck der Ministerreise um so weniger von Einfluß sein, als die Staatsregierung von den Wünschen

verhängnisvoll werden. Der Stoß kam ihm unerwartet. Er strauchelte und hielt sich, um nicht zu fallen, am Gitter fest, welches die Wache umgab.

„Der Arrestant hat ja die Handschellen verloren!“ rief der Korporal misstrauisch. „Da will ich doch lieber die zwei Mann kommandieren. Heda, Ihr beide, antreten! Gewehr über! Marsch!“

„Blexum, ich habe die Ketten schlecht befestigt,“ sagte der Profoß, schnell gefaßt. „Geben Sie sie auf, Korporal, wenn Sie sie da drinnen finden sollten.“

Der Zug setzte sich in Bewegung. Zwischen zwei Soldaten schritt Madrina dahin, der Sergeant folgte unmittelbar. Durch abgelegene Straßen ging es nach dem Militärgefängnis.

Überall blieben die Leute stehen und schauten neugierig dem Transport nach.

„Ein Deserteur!“ raunte einer dem andern zu. „Hm, der arme Bursche ist zu bedauern. Er sieht recht elend aus. Zehn Jahre Fatten sind ihm gewiß.“

„Ein hübsches Vergnügen das,“ meinte ein stämmiger Hafenarbeiter in rother Hose und gleicher Mütze, „ich kenne es. „Habe selbst zwischen den dreikantigen Dingern gesessen. In einem Federbett liegt man weicher, das kann ich versichern!“

„Um Gottes willen, was wird mit mir?“ raunte Fernandez den Sergeanten zu, als dieser zur größten Sicherheit neben ihm herschritt.

„Nur ruhig, Mynheer,“ erwiderte der Alte flüsternd, es wird noch alles gut. Lassen Sie die Kerls mit den Gewehren nichts merken.“

„Nicht nötig,“ entgegnete der Angeredete polternd, „mir entwicht keiner. Vorwärts Arrestant!“

Um seine Zuverlässigkeit ins rechte Licht zu setzen, gab er dem Gefangenen einen Stoß.

„Marsch, Deserteur, jetzt geht es vors Gericht!“

Dieser übermäßige Pflichteifer sollte dem Vorausreichenden

der Polen bereits hinreichend unterrichtet ist. Nicht zu vergessen ist dabei, daß innerhalb der Staatsregierung irgend ein Beschlüsse oder die Absicht von Änderungen in Bezug auf die polnischen Schulfragen nicht vorliegt.

Der „Vorwärts“ kritisiert heute in scharfer Weise die günstigen Auslassungen Bircks über den Stand der Cholera in Russland und sagt, man habe ihm nur Potemkinsche Dörfer gezeigt, von denen sich der scharfsinnige Gelehrte in ärgerster Weise habe täuschen lassen.

Die „N. A. Z.“ bringt heute Abend an leitender Stelle einen Artikel über die heute in Genua beginnende Columbusfeier und bezeichnet dieselbe als eine Ovation für diejenigen Bestrebungen, die uns als die höchsten Ziele moderner Weltanschauung gelten.

Die „Nationalzeitung“ bezeichnet in ihrem heutigen Leitartikel die Schwächung einer konservativen Partei, die so weit gehe, daß sie von den klerikalischen Forderungen höchstens die der Widerzulassung der Jesuiten verwirft, als das dringendste Erfordernis für die Existenz nicht nur Preußens, sondern auch des ganzen Deutschen Reiches.

Mit Rücksicht auf die letzten Vorfälle stehen, wie aus bester Quelle verlautet, in der Hamburger Polizeivertretung durchgreifende Personaleränderungen bevor; desgleichen sollen die Hamburger Zustände im Allgemeinen seitens des Bundesrates zum Gegenstand eingehender staatsrechtlicher Grüterungen gemacht werden. Die Initiative hierzu würde eventuell von Preußen und Sachsen zugleich ergriffen werden.

Die Erbitterung, welche in der Hamburger Bürgerlichkeit gegen die Behörden herrscht, kommt u. A. in dem folgenden „Eingesandt“ der „Hamburger Nachrichten“ deutlich zum Ausdruck: „Es ist in dieser ersten Zeit viel darüber geschrieben worden, wie die in unserm Hamburg ausgebrochene Epidemie zu bekämpfen sei, und alle Welt ist sich darüber einig, daß gerade dasjenige, was Niemand, ob reich oder arm, groß oder klein entbehren kann, das Wasser für unseren Haushalt, der Verbreiter unserer grausamsten Krankheit ist. Während andere Städte ihren Stolz darin sehen, ihren Bewohnern das denkbar beste Trinkwasser zu liefern, — ich will nur zwei Großstädte als Beispiel nennen: Wien, welches mit großem Kostenaufwand das herrlichste Gebirgsquellwasser in Röhren zur Stadt geleitet hat, und London, welches noch jüngst durch den ausschließlich zum chemischen Untersuchen des Trinkwassers angestellten Staatsbeamten erklären konnte, daß dieses Wasser niemals reiner gewesen sei als jetzt und in der That das reinste von allen Großstädten der Welt sei — während andere Städte dies zum Lobe ihrer Einwohner und zum besten der Bevölkerung sagen können — — — — — muß unsere Behörde vor dem Gebrauch unseres Trinkwassers dringend warnen! Denn, was man im In- und Auslande nicht ahnen dürfte, unsre sanitären Einrichtungen sind so einzig, daß wir dasselbe Elbwasser,

„Dann könnt ihr gehen,“ wandte der Profoß sich an die Soldaten. „Meldet dem Korporal, daß ich richtig angekommen bin, und scheert Euch zum Hinter!“

Die Soldaten machten kehrt und zogen mit dröhrenden Schritten davon. Die Thür wurde hinter dem Gefangenen geschlossen.

„Folgt mir!“ befahl der Profoß und stieg, über den Korridor schreitend, eine morsche Treppe hinan.

Auf dem oberen dunklen Gang machte er Halt und nahm die Hand des Arrestanten zwischen seine harten Finger. Fernandez erzitterte bei diesem Griff.

„Ich vertraue Ihnen, Sergeant,“ flüsterte er, sich selbst bezeugend und einen Muth erheuchelnd, den er in der That nicht im mindesten besaß, „denn Sie dürfen mich nicht im Stiche lassen, wenn ein Funken Mitleid in Ihrem Herzen wohnt. Aber ich sehe keine Möglichkeit, jetzt noch zu entfliehen!“

Der alte Sergeant Guisum schüttelte seine Hand mit biederem Druck.

„Ich trage meine Haut zu Markte, junger Freund,“ flüsterte er, wie zuvor, „darum nur nichts überstürzen! Ich habe einen vorzüglichen Plan. Haben Sie noch mehr Geld bei sich?“

„Ja, etwa zweitausend Gulden. Auch die sollen Sie erhalten, wenn ich freikomme,“ sagte der Gefangene mit bebender Stimme.

„O, nicht doch! Wohin denken Sie, edler Mann?“ sprach der Alte sichtlich entrüstet. „Glauben Sie denn, ich wollte Sie ausplündern? Einige Vorwürfe würde ich mir machen; auf der Seele würde mir das Sündengeld brennen. Wo haben Sie dieses Geld versteckt?“

„In meiner Westentasche.“

„Blexum, daran dachte ich nicht! O, das ist schlau. Das nächste liegt einem so fern. Schau, schau, für so gerissen hätte ich Sie gar nicht gehalten! Bewahren Sie nur das Geld, ich will es nicht haben. Sie werden Ihre Groschen noch selber brauchen. Jetzt gehen wir hier hinein!“

welches heute durch die Siede allen menschlichen Unrat (eine Verschleierung ist bei der Wichtigkeit des Gegenstandes wahrlich nicht angebracht) und damit auch die Excremente der Cholera-fallen aufnimmt, morgen durch die städtische Wasserleitung als "Trinkwasser" wieder credenzt erhalten!!! Dass unter solchen Umständen die Krankheit sich so erstaunlich schnell über alle Theile der Stadt ausgebreitet hat, darf kein Wunder nehmen; mit positiver Gewissheit ist aber auch vorauszusehen, dass jede folgende Epidemie in Hamburgs Wasserleitung den prächtigsten Nährboden finden wird, so lange diese ekelhafte Versorgungsweise beibehalten wird . . ." (Der Einsender plaidirt dann für die Einführung artesischer Brunnen.)

## Deutsches Reich.

B o t s d a m , 8. September. Nachdem heute morgen die amtlichen Berichte der beteiligten Behörden aus Stuttgart und Karlsruhe eingelaufen sind, hat der Kaiser bestimmt, dass auch die Kaisermanöver des 13. und 14. Armeecorps auszufallen haben. An die betreffenden Corpscommandanten sind sofort telegraphisch diesbezügliche Weisungen ergangen. — Gegen Mittag konferierte der Kaiser mit dem Reichskanzler und nahm später Vorträge des Kriegsministers und des Generaladjutanten von Hahnke entgegen.

Das Befinden der Kaiserin war auch in den letzten Tagen das allerbeste.

B e r l i n , 8. September. Heute ist ein neuer Fall von asiatischer Cholera zu constatiren. Eine Frau Köppen war gestern mit ihrer einjährigen Tochter aus Brandenburg a. d. Havel hier zugereist gekommen und hatte bei Verwandten im Hause Schulzendorferstr. Nr. 8 Wohnung genommen. Gestern Abend erkrankte sie mit ihrer Tochter unter verdächtigen Umständen, und der Arzt ließ die Erkrankte sofort nach dem Barackenlazareth Moabit übersetzen. Das Haus wurde noch an demselben Abend gründlich desinfiziert. Während im Laufe des heutigen Vormittags bei der Mutter Cholera asiatica festgestellt wurde, ist dies bei der Tochter mit Sicherheit noch nicht zu beurtheilen. Auf welche Weise Frau Köppen angesteckt worden ist, kann noch nicht angegeben werden. Außerdem liegen seit gestern 4 seuchenverdächtige Fälle vor, bei welchen die bacteriologischen Untersuchungen noch nicht abgeschlossen sind. Die Entlassung des Kaufmanns Karpen steht bei seinem andauernd günstigen Befinden in den nächsten Tagen bevor. — Im Uebrigen ist der Gesundheitszustand der Berliner Bevölkerung ein durchaus normaler.

Einem Interviewer gegenüber erklärte Professor B i r c h o w , dass die russischen Behörden die denkbar besten Maßregeln gegen die Cholera ergriffen hätten und in ihren offiziellen Statistiken nichts verschwiegen haben. Für Berlin sei keine Gefahr vorhanden, doch sei es ein Irrthum zu glauben, dass die Kälte die Krankheitskeime zerstöre, da man in Petersburg schon Winterepidemien gehabt habe.

Man schreibt dem Berliner "Localanzeiger": Es verlautet in militärischen Kreisen, der Erbprinz von Meiningen werde, sobald General von Meerheim-Hülsseim abermals seinen Abschied nachsuche das Gardekorps erhalten. Auch jetzt wird das Vorhandensein eines neuen Abschiedsgesuchs bestritten. Unzweifelhaft aber ist dem General dessen Erneuerung mit Rücksicht auf sein hohes Alter nahegelegt worden.

Aus C h a r l o t t e n b u r g werden der "Nat. Ztg." drei neue verdächtige Fälle gemeldet. Der Kaufmann Max Radke, Kurfürstenstraße 106 wohnhaft, der sich mehrere Wochen in Hamburg aufgehalten, sowie der Arbeiter Gustav Scheuer, Eisenbahnstraße 28 wohnhaft und auf einem Neubau in der Pestalozzistraße beschäftigt, wurden gestern in das Charlottenburger Choleraspital eingeliefert. Letzterer wollte, da er sich krank fühlte, nach Berlin fahren, wurde aber auf dem Bahnhofe von einem Arzt angehalten und nach dem Barackenlazareth gebracht. Endlich ist der obdachlose Schneider Johann Steinhauer als choleraverdächtig im Lazareth aufgenommen worden, der bis vor Kurzem in Hamburg sich aufgehalten hat und gestern am Spandauer Bock krank aufgefunden wurde. Die Diagnose ist bei allen Drei noch nicht endgültig festgestellt. — Frau Goetsch, die Aufwärterin der an asiatischer Cholera verstorbeneen Frau Angerstein, deren Erkrankung an Cholera am Sonnabend gemeldet wurde, ist als unverdächtig aus dem Charlottenburger Lazareth entlassen worden.

K i e l , 8. September. Prinzessin Heinrich erlässt soeben einen Aufruf zur Linderung der nothleidenden Bevölkerung Hamburgs.

R a s s e l , 8. September. Auf telegraphische Ordre des Reichsgesundheitsamtes ist eine Anzahl von Militär-Arzten und Lazarethgehilfen des 11. Armeecorps zur Hülfeleistung nach Hamburg abgegangen.

Damit öffnete der Sergeant unvermittelt eine niedrige Thür vor seinem Begleiter.

"Führt es da zur Freiheit?"

"Geduld, Geduld, so schnell geht das nicht. Vorsicht ist die Mutter der Klugheit. Gar so schnelle Arbeit dürfen Sie nicht verlangen. Ich bin Ihr Freund; haben Sie nur Vertrauen. Warten Sie jetzt einen Augenblick; gleich komme ich wieder zurück!"

Madrina befand sich in einem Vorgemach ohne alle Möbel. Graue, kahle Wände starrten ihn an; ihm gegenüber befand sich ein kleines vergittertes Fenster. Die Lust war verdorben und sie legte sich wie ein Alp auf seine Brust.

Der Professor blieb nur eine kurze Spanne Zeit in dem Nebenzimmer, in das er getreten war. Als er zurückkehrte hielt er ein Paar Handschellen zwischen seinen Fingern.

"Es ist nur der Form wegen," sagte er entschuldigend. "Es wäre leicht möglich, dass uns jemand sieht. — Sie wissen ja, ich habe die meinigen auf der Wache liegen lassen."

"Ist denn das nötig, wenn Sie mich fesseln wollen?"

"Natürlich, Sie naiver Mensch! Der Auditor würde große Augen machen, wenn ich Sie ungefesselt vorführen wollte."

"Himmel, wohin denken Sie? Ich soll dem Auditor gegenübertreten werden?"

"Alles nur der Form wegen! Sie hören ja, er erwartet uns. Wollten wir jetzt ausbleiben, würde er sofort Nachforschungen anstellen und dann hätten Sie uns beide am Schlafittchen. Sie begreifen, dass ich mein Fell sichern muss. Wenn wir von ihm zurückkommen, helfe ich Ihnen weiter. Bis dahin müssen wir tuschen. Ja, wären Sie vor der Wache nicht gestoppt, dann könnten Sie jetzt Schnellzug sitzen oder auf einem Dampfer außer aller Gefahr sein."

"Sie selbst sind schuld daran," antwortete Fernandez leichend.

Der Druck auf seiner Brust drohte ihn zu ersticken.

(Fortsetzung folgt.)

D r e s d e n , 8. September. Das Ministerium des Innern beschloss, falls die Cholera nicht abnimmt, den gänzlichen Ausfall der Leipziger Michaelismesse.

H a m b u r g , 8. September. Das Medizinal-Collegium gesteht die grosse Mangelhaftigkeit der bisherigen amtlichen Choleraberichte zu, entschuldigt sich aber damit, dass die Annahmen nur sehr unregelmäßig und meist verspätet eingegangen sind. Im Lockstett Lager wurden drei weitere Cholera-Todesfälle constatirt.

## A u s l a n d .

### B u l g a r i e n .

S o f i a , 8. September. Die Regierung hat umfassende Maßnahmen gegen die Einschleppung der Cholera angeordnet. Der Gesundheitszustand in Bulgarien ist gegenwärtig ein durchaus befriedigender.

### F r a n z e i c h .

P a r i s , 7. September. Gestern Abend um 11 Uhr explodierte auf dem Börsenplatz vor der Thür des Polizeikommissars eine 15 Centimeter lange Kupferröhre, welche anscheinend mit Dynamit gefüllt war, die indessen aber keinerlei Schaden angerichtet hat. — Eine am Mittwoch Abend von 2000 Arbeiterinnen besuchte Versammlung hat folgende Tagesordnung angenommen: Erstens, Forderung des Achtstundentages; zweitens, das Parlament soll wöchentlich einen Ruhetag einrichten; drittens Abschaffung der Nachtarbeit; viertens, Arbeitsuntersagung sechs Wochen vor und nach erfolgten Geburten; fünftens, Abschaffung der Stationirung vor den Läden, sowie längeres Stehen im Laden wo Sitzbänke anzubringen und endlich sechstens, die Abschaffung von Geldstrafen. Zum Schluss der Versammlung wurde eine Collecte für die Opfer von Carmaux abgehalten. — Nach einer von der hiesigen Polizeipräfектur aufgestellten Statistik, befinden sich hier zur Zeit im Ganzen 16 000 Ausländer, die in den Armeen des Dreibundes wehrpflichtig sind, darunter 6000 Deutsche.

### G r o ß b r i t a n n i e n .

L o n d o n , 8. September. Der "Times" zufolge soll die Cholera in Teheran, nachdem 13 000 Personen der Seuche erlagen, erloschen sein. Die Zahl der Opfer in ganz Persien wird bis jetzt auf 30 000 geschätzt.

### G r i e c h e n l a n d .

A t h e n , 8. September. Die Provenienzen aus der Nordsee und Ostsee von Flensburg bis zur Holländischen Grenze werden einer elftägigen Quarantäne und diejenigen aus Triest und Brindisi einer ärztlichen Untersuchung unterworfen.

### H o l l a n d .

A m s i e r d a m , 8. September. Der Arbeiter, welcher an der asiatischen Cholera erkrankt in das Barackenlazareth von Rotterdam eingeliefert worden war, ist gestern Abend der Krankheit erlegen. Nach einer Meldung aus Winschoten ist daselbst eine Frau an Cholera nostras gestorben.

### I t a l i e n .

G e n u a . Das Kolumbus-Fest ist heute trotz unfreundlicher Witterung unter einem ungeheuren Menschenandrang eröffnet worden. Die Stadt prangt im Guirlanden- und Flaggen schmuck und namentlich der Hafen mit seinen zahllosen bunten Wimpeln gewährt einen prachtvollen Anblick. Der Königliche Landungspavillon am Ponte Colombo ist noch nicht fertig gestellt; überall ist man mit fieberhafter Eile bemüht die letzte Hand anzulegen. Das italienische Panzergeschwader hat bereits am Hafeneingang zur Begrüßung Stellung genommen. Der Bürgermeister ließ ein in begeisterten Ausdrücken gehaltenes Manifest vertheilen, in welchem das Kolumbus-Fest als einzig in der Welt dastehendes bezeichnet wird.

### O e s t e r r e i c h - U n g a r n .

W i e n , 8. September. Anlässlich der gegenwärtigen Musikausstellung in Wien, bei der ein polnisches Comité besonders polnische Musik- und Theateraufführungen arrangiert, waren auch die hervorragendsten polnischen Sänger und Sängerinnen zur Mitwirkung eingeladen worden. Dieselben haben aber, wenigstens was Frau Marcella Sembrich, die Brüder Neské, Mirzovinski und Padewski anbelangt, eine ablehnende Antwort ertheilt. — Professor Nothnagel ist von seiner Urlaubsreise zurückgekehrt. Der selbe sprach, einem Mitarbeiter des "N. W. T." gegenüber die Ansicht aus, dass die diesjährige Cholera auf Hamburg beschränkt bleiben werde. Die in anderen deutschen Städten sporadisch aufgetretenden Erkrankungen an Cholera seien ihrem Ursprunge nach auf Hamburg zurückzuführen. Die in den letzten Tagen eingetretene Abkühlung, sowie die ausgiebigen reinigenden Regenfälle seien äußerst günstige Präventivmaßregeln gegen die Einschleppung und Verbreitung der Cholera.

### R u s s l a n d .

P e t e r s b u r g , 8. September. Die kaiserliche Familie ist gestern nach Iwangorod in Polen abgereist; in dem Gefolge befindet sich der Kriegsminister. Auf Befehl des Kaisers ist von der Apanagen-Verwaltung 1 Million Rubel für die Bevölkerung derjenigen Gouvernements angewiesen worden, welche im Jahre 1891 durch Missernte heimgesucht wurden. — Der "Ruski Invalid" publiziert die Benennung von Chefs der militärischen Kommunikationen der Militärbezirke von Kiew, Warschau und Wilna. Die Inhaber dieser neuen Ämter haben Obristen-Rang.

— Die Verordnung betreffend Bildung einer "Weichselfluß-Minen-Kompagnie" und einer "Narewfluß-Minen-Kompagnie" ist neuerdings veröffentlicht worden. — Das Notstandscomitis hat 42 000 Pferde zu 39 Rubel durchschnittlich angekauft. Die Thiere werden den Bauern in die 11 Gouvernements, welche von der Hungersnoth heimgesucht sind, geschickt und den Bauern für 25 und 15 Rubel abgegeben.

### S c h w e i z .

B e r n , 7. September. Infolge der weiteren Ausdehnung der Cholera in Deutschland hat der Bundesrat beschlossen, dass das am 23. August erlassene Einführverbot auf Lumpen, alle Kleider und Leibwäsche aus Russland und Frankreich, nunmehr auch auf Deutschland und Belgien ausgedehnt werde. — In den letzten Tagen hat ein sehr bedeutender Schneefall stattgefunden, wodurch der Postverkehr mit verschiedenen Orten unterbrochen, jedoch wird derselbe auf dem Gotthardt und dem Furka-Pass, trotzdem 15 Centimeter Schnee liegen, keine Unterbrechung erfahren.

### T ü r k e i .

C o n s t a n t i n o p e l , 8. September. Von heute ab findet für Eisenbahngäste auf der Station Mustapha-Pascha eine dreitägige Quarantäne statt. Der Erlass der gleichen Maßregel steht für Herkünfte aus den infizierten europäischen Häfen bevor.

## Provinzial-Nachrichten.

— Briesen, 7. September. Seit 8 Tagen hatten wir zum zweiten Male großes Schadensfeuer. In vergangener Nacht brach in der Poststraße großes Feuer aus, welches, trotzdem 7 Sprützen aus Stadt und Umgegend in Thätigkeit waren, erst nach etwa 8 Stunden bewältigt werden konnte. 7 Familien sind obdachlos geworden. Gute Nahrung fand das Feuer durch die Waarenvorräthe an Spez und Schinken des Fleischers K. und durch das Steinlohlager des Kaufmanns M. Zwei Burschen, die ihre Sachen vom Boden eines brennenden Hauses holen wollten, erlitten nicht unbedeutende Brandwunden an Gesicht und Nacken. Auch der Feuerwehrmann L. ist verletzt worden. Der Gesamtschaden wird nach vorläufiger Schätzung 30 000 Mark betragen. Es sind 4 Gesellschaften beteiligt.

— Marienwerder, 6. September. Zu dem Bericht über die Kreis-Synode ist noch hinzuzufügen, dass die Synode auf Antrag des Herrn Pfarrer Morgenroth in Rauden beschloss, an die Regierung zu Danzig das Ersuchen zu richten, in der zur Diözese Marienwerder gehörenden Ortschaft Pelpin in möglichst kurzer Zeit eine evangelische Schule einzurichten. Es sind dort 40 evangelische Kinder, unter den 5 Lehrern ist aber keiner evangelisch; ferner ist der zweimal wöchentlich ertheilte konfessionelle Religionsunterricht in Anbetracht der dortigen schwierigen Diaspora-Verhältnisse unzureichend, die evangelischen Kinder werden aus katholischen Lehrbüchern in polnisch-katholischem Geiste unterrichtet, wodurch ein Zwiespalt zwischen Schule und Haus, Schule und Kirche hervorgebracht wird.

— Zoppot, 6. September. (D. Z.) Gestern früh fand der hiesige Bademeister in der Nähe des neuen Dammbades die Leiche des Arbeiters L., welcher, wie sich später herausgestellt hat, das Opfer einer unsinnigen Wette geworden ist. Er soll nämlich am Sonntag Abend in einem hiesigen Schanklocale in Folge einer mit dem Arbeiter B. entrückten Wette das kolossale Quantum von 5½ Liter Schnaps ausgetrunken haben.

— Braunsberg, 5. September. Die hier wohnenden Eltern eines in Hamburg in Dienst stehenden Mädchens erhielten kürzlich von dort die betrübende Nachricht, dass ihre Tochter an der Cholera erkrankt sei und nach dem Cholera-Baracken-Hospital geschafft wäre. Tags darauf traf bereits von Hamburg der Todesschein ein; dasselbe war angeblich der Cholera erlegen. Am dritten Tage lief von Hamburg ein Brief ein, in welchem die Eltern auf die Nachlassgegenstände der Tochter, darunter ein Sparlappenbuch und einige Schmucksachen aufmerksam gemacht wurden, ob die betreffenden Sachen gleich geschickt oder vorläufig in Aufbewahrung gehalten werden sollten. Die Eltern entschieden sich für sofortige Auslieferung, waren aber sehr freudig überrascht, als sie, wie die "Elb. Ztg." schreibt, statt des Nachlasses die erfreuliche Nachricht erhielten, dass ihre Tochter noch lebe. Dieser Vorfall zeigt, dass es in Hamburg in den Lazaretten bei dem großen Andrang drunter und drüber geht.

— Königsberg, 6. September. Die Aufregungen nehmen kein Ende. In verflossener Nacht schlugen plötzlich Flammen aus dem in der Borchertstraße belegenen Flachspeicher des Kaufmanns Hoffmann und obwohl die Feuerwehr rasch zur Stelle war, ist doch das große massive Gebäude sammt den Flachsvorräthen im Werthe von 60 000 Mark niedergebrannt. Die Vorräthe gehörten mehreren Flachshändlern, deren Arbeiter hatten im Speicher noch bis Abends 6 Uhr gearbeitet. Der Brand hatte viele Menschen zur Stelle eilen lassen und die Gluth beleuchtete unheimlich die Stadtgegend. Die Feuerwehr warf ungeheure Mengen Wasser in das Flammenmeer ohne viel mehr als eine Sicherung der Nebengebäude zu erreichen, die eine Zeit lang ebenfalls in großer Gefahr schwieben. Bis heute Abend gegen 8 Uhr war die Dampfspritze in voller Arbeit und überließ erst dann einigen Druckspritzen die völlige Ablösung. Wie bei allen Flachspeicherbränden so ist auch bei diesem Falle die Ursache des Feuers unaufgeklärt und wird es wohl auch bleiben.

— Se. Majestät der Kaiser wird nicht erst, wie ein Danziger Blatt meldet, am 7. October, sondern bereits am 25. September auf Jagdschloss Rominten eintreffen. Hoffnungen sind nicht beabsichtigt. — Vor der Ferienstrafkammer des hiesigen Landgerichts entrollte sich letzthin ein Bild, welches darthut, auf welche Weise Jemanus unschuldig in den schlimmsten Verdacht kommen kann. Herr Lehrer R. aus St. hatte sich wegen Sittlichkeitsvergehens zu verantworten. Ein gewisser B. beschuldigte den R., sich wiederholt gegen seine minderjährigen Schülerinnen vergangen zu haben. Der Angeklagte giebt in seiner Gemeinde und bei seinen Vorgesetzten den besten Ruf, war aber mit dem zweiten Lehrer in dienstliche Streitigkeiten gerathen, und da letzterer sich mit B. verschwägern zu wollen schien, fasste B. gegen R. einen tödlichen Hass, als dessen Frucht die Anklage hervorging. Die Beweisaufnahme gestaltete sich für den Angeklagten so günstig, dass der Gerichtshof ihn freisprach und seine sofortige Entlassung aus der Untersuchungshaft verfügte. Der Denunziant, der durch ein ungünstiges Wesen im Hauptverhandlungstermine schon einen ganz ungünstigen Eindruck machte, wird nunmehr selbst die Anklagebank betreten müssen, zumal sich herausstellte, dass er, um recht viel belastendes Material herbeizuschaffen, einen Hütejungen gegen ein Geldversprechen zu veranlassen suchte, im Sinne der Anklage eidiich zu erhärten. — Der Verein "Frauenwohl" hat nun hier auch einen lateinischen Kursus für Damen eingerichtet; vermutlich werden Mathematik und diejenigen Fächer, welche zum Bestehen der Abiturientenprüfung erforderlich sind, in nicht zu langer Zeit folgen. — Der bei dem Gerüstinsturz am königlichen Schloss getötete Trompeter Mellitat der 5. Kompanie des Fuzillier-Regiments Nr. 1 wurde gestern Nachmittag mit militärischen Ehren und unter starker Beteiligung des Publikums beerdig. — Ihre Diamant-Hochzeit feierten am letzten Sonntag die Rechnungsrath Preismierschen Eheleute. Zu bewundern ist die Rüstigkeit des Ehepaars.

— Interburg, 7. September. Einer großen Gefahr entging heute, wie der "D. Z." mitgetheilt wird, der von Lyck nach Interburg fahrende Frühzug 751, als er sich ungefähr in der Mitte zwischen den Stationen Kowahlen und Gurnen befand. Von ruchloser Hand waren zwei große und eine Anzahl von kleinen Steinen auf die Schienen gelegt worden, von denen die beiden ersten den Zug zweifellos hätten zur Entgleisung bringen müssen. Der Wachsamkeit der Beamten gelang es, noch rechtzeitig den Zug zum Stehen zu bringen. Nachdem die Beamten die Schienen von den Steinen gesäubert hatten, konnte die Fahrt fortgesetzt werden. Das Unglück hätte um so grösser werden können, als der Personenzug gerade heute mit vielen Reisenden besetzt war, die die Absicht hatten, den Vieh- und Pferdemarkt in Darkehmen zu besuchen. Auch ist der Bahndamm an der treffenden Stelle sehr hoch.

**Gumbinnen**, 7. September. Am Abend des 5. September gerieten drei Ziegelarbeiter mit einem Zimmermann aus Augustopönen, welche sich sämtlich in angeherttem Zustande befanden, in einem Lokale der Goldaperstraße in Streit. Unter Drohungen verließen die Arbeiter das Lokal, während der Zimmermann sich erst später auf den Heimweg begab. In der Nähe der Rohnoser'schen Ziegelei wurde er plötzlich von den drei Arbeitern zu Boden geworfen und furchtbar mishandelt, worauf sie ihn auf der Chaussee in bewußtlosem Zustande liegen ließen und sich dann entfernten. Später hinzukommende Passanten brachten den anscheinend Todten nach einem nahe liegenden Ziegelschuppen, von wo er am andern Morgen nach dem hiesigen Kreislaizareth gebracht wurde. Dort stellte sich heraus, daß der Bedauernswerte außer Abschlürfung der Kopfhaut und Aufschlitzung der Nase verschiedene Messerstiche in der Nähe des Halses aufzuweisen hat, so daß an seinem Aufkommen gezweifelt wird. Die Thäter sind bekannt.

## Locales.

Thorn, den 9. September 1892.

### Thorn'scher Geschichtskalender.

Bon Begründung der Stadt bis zum Jahre 1793.

Sept. 10. 1457. König Kasimir schickte den Christian de Smolko nach Thorn, um den Bojoden Gabriel v. Baisen in die Güter des verstorbenen Bürgermeisters Tilmann vom Wege einzuziehen.

10. 1479. Bericht Heinrich Snellenberg, Deputierter der Stadt Thorn, über den Verlauf und die Beschlüsse des Landtages zu Danzig.

**X. Militärisches.** Für die Offiziere des Ingenieur- und Pionier-Korps ist die letzte Berufsprüfung laut Kabinettsordre vom 19. Aug. d. J. in Weg gesetzen.

**Personalien.** Der Gutsbesitzer Herr Robert Scherschmidt in Rubinkow ist als Guts-Vorsteher des Gutsbezirks Rubinkow bestätigt worden. — Der Gerichtsassessor Dr. Witte in Königsberg ist der Staatsanwalt in Danzig zur Beschäftigung überwiesen und zum Ersten Amtsgericht bei dem Amtsgericht in Danzig bestellt worden. — Im Kreise Strasburg ist der Kgl. Forst-Assessor Lange zu Adl. Brinck als Amtsverwalter für den Amtsbezirk Brinck bestellt worden. — Die Localaussicht über die evang. Schulen zu Posilje und Trantwip, Kreis Stuhm, ist bis auf Weiteres dem Kgl. Kreisrichtungsinspektor Dr. Zint in Stuhm übertragen und der bisherige Localrichtungsinspektor Pfarrer Nak in Stalle auf seinen Antrag von diesem Amt entbunden worden.

**\* \* Allgemeines Kirchengebet.** Auf Veranlassung des evangelischen Oberkirchenrats hat das Consistorium angeordnet, vom nächsten Sonntag ab ein allgemeines Kirchengebet abzuhalten mit der Bitte um Abwendung der drohenden Choleragefahr.

Am Sonntag unternimmt der hiesige Turnverein eine Turnfahrt nach Weichselthal.

Die Handwerker-Liedertafel veranstaltet ein Concert am nächsten Sonntag im Schützenhause, wobei "Ernst und Humor" zu seinem Rechte kommen wird.

Die hiesige Löwen-Apotheke hat der bisherige Besitzer Herr Schnuppe gestern für rund 315000 Mk. an die Herren Apotheker Dr. Citron und Jacob aus Gneisen verkauft.

**\* \* Sonntagsgrüße bei Conditoreien und Bäckereien.** Die seit dem 1. Juli d. J. in Kraft getretene Bestimmungen über die Sonntagsruhe im Handelsgewerbe können naturgemäß den in Conditoreien und Bäckereien beschäftigten Personen nur in beschränktem Maße zu gute kommen. Man ist deshalb höheren Orts der Frage näher getreten, ob und in welcher Weise sich für diese Gewerbe eine Regelung der Arbeitszeit auf Grund des § 120e Abs. 3 der Gewerbeordnung empfehle, oder ob die im Wege der Gegebenheit herbeizuführen sei. Behufs Vornahme von entsprechenden Ermittlungen über die Arbeitervorhaltnisse in den genannten Betrieben sind nunmehr durch die Commission für die Arbeiterstatistik Fragebögen ausgearbeitet worden, welche die nötigen Unterlagen zur Lösung dieser Frage liefern sollen. Die betr. Fragebögen gelangen demnächst in verschiedenen Städten an die betreffenden Conditoreien und Bäcker zur Verwendung.

Offene Stellen für Militäranwärter im Bezirk des 17. Armee-Korps. Sofort, Heinrichau, Kreisausschluß Rosenberg (Westpr.), Chausseeaufseher, 720 bis 960 Mark jährlich. — 1. October 1892, Thorn, Magistrat, Polizei-ergeant, Gehalt 1200 Mk., aufsteigend in 5-jährigen

Perioden um je 100 Mk. bis 1500 Mk.; außerdem werden jährlich 100 Mark Kleidergelder gezahlt.

**+ Vorsichtsmahregeln.** Gestern waren auf dem hiesigen Hauptbahnhofe 4 Reisende aus Hamburg eingetroffen. Herr Kreiswundarzt Dr. von Ropoly, dem die ärztliche Beaufsichtigung des betr. Auges oblag, nahm die Reisenden in Empfang, und nahm an ihnen, an ihren Kleidern und sonstigen Habeligkeiten die vorgeschriebene Desinfektion vor. Nach Beendigung derselben konnten die Reisenden ihren Weg fortsetzen.

**† Fest schüttet sich Russland gegen das Eindringen der Cholera von Deutschland.** Alle aus Preußen in Alexandrowo ankommen Reisenden werden dort ebenso desinfiziert wie die Reisenden aus Russland in Preußen.

(10) Das Gerücht von einem Cholerafall in der Ortschaft Witschlin bei Klein-Katz (Neustädter Kreis) bestätigt sich nicht. Bis jetzt ist in der ganzen Provinz Westpreußen noch kein einziger Cholerafall vorgekommen.

**† Zur Choleragefahr.** Der Herr Regierungs-Präsident hat unter dem d. J. für den Umfang des Regierungsbezirks Marienwerder folgende Polizeiverordnung erlassen: § 1) Die Polizeiverordnung vom 31. Juli d. J. betr. die Anzeigepflicht eines jeden Cholera- oder choleraverdächtigen Erkrankungsfalles wird hierdurch dahin erweitert, daß die zur Anzeige verpflichteten Personen gehalten sind, außer den dort bezeichneten Erkrankungsfällen auch jeden durch Cholera oder choleraverdächtigen Todesfall sofort bei der Ortspolizeibörde zur Anzeige zu bringen. Zählkarten zur Erstattung aller genannten Anzeichen sind bei den Gemeindeverständen zu erhalten. Die Anzeigepflicht ist nicht an die Benutzung derselben gebunden. Außer den in der Polizeiverordnung vom 31. Juli d. J. bezeichneten Personen sind auch die Führer der Flussfahrzeuge und Drafen zur Anzeige der auf diesen vorkommenden Cholera- oder choleraverdächtigen Erkrankungsfälle, sowie der durch diese Krankheiten verursachten Todesfälle verpflichtet. § 2) Zu widerhandlungen gegen die Vorschriften des § 1 werden nach § 3 der oben genannten Polizei-Verordnung vom 31. Juli d. J. bestraft.

□ In einer traurigen Lage befinden sich die Flößer, welche Holztrachten aus Russland nach Preußen bringen. Bei uns werden die Leute, trotzdem sie in Schillen auf ihrem Gesundheitszustand untersucht worden sind, zwangsläufig auf der Eisenbahn zur Grenze zurückgeführt. Russland weist sie an den Eisenbahn-Grenzpunkten zurück, sie sollen auf dem Wasserwege ihre "theure" Heimath wieder zu erreichen suchen; Dampfer zwischen hüben und drüben haben der Sperre wegen eine Zeitlang nicht curst, die polnischen Dampfer haben die Fahrten auf Veranlassung der russischen Regierung behufs Beförderung der Flößer wieder aufgenommen, diese Dampfer haben sich aber im russischen Stromgebiet festgesetzt und die armen russischen Flößer wären vogelfrei, wenn solche überhaupt in Preußen noch vorhanden wären. Der Wasserstand der Weichsel ist ein so niedriger, daß selbst Drafen nicht mehr schwimmen, mithin auch Flößer die preußischen Lande nicht mehr heimfinden können.

\* \* **Befreiung von der Versicherungspflicht.** Nach § 7 des Invaliditäts- und Altersversicherungsgesetzes kann der Bundesrat die Befreiung von der Versicherungspflicht ebenso wie das Gesetz im § 4 für die Beamten des Reichs- und Bundesstaaten ausspricht, auch für pensionsberechtigte Beamte anderer öffentlicher Verbände und Körperschaften freigesetzt. Von dieser Befreiung hat der Bundesrat neuerdings Gebrauch gemacht gegenüber den Beamten der westpreußischen und der neuen westpreußischen Landtäfel, den Beamten der Kirchengemeinden und kirchlichen Institute der evangelischen Landeskirchen Preußen, soweit deren Pensionsanspruch den Mindestbetrag der Invalidenrente erreicht.

**Namenloses Unglück** ist durch das schlimme Eingreifen der Polizei verhindert worden. Seit einiger Zeit sahen schon Bewohner der Gerechten Straße eine ganze Anzahl von Schuljungen und Lehrbüchern unten am Zwinger mit Pulver hantiren, Sprengverläufe machen, Feuerwerke arrangieren u. a. m., ohne daß sie es für nötig hielten der Polizei von diesem Treiben Anzeige zu machen. Bei einer nurmehr angestellten Untersuchung hat sich ergeben, daß die Bengel in die Scheibenfamme der 3. Compagnie des 61. Regiments wiederholt eingebrochen sind und dort Unmassen von Patronen aller Art, scharfe, Platz- und Exzerzierpatronen sowie leere Meißinghülsen entwendet haben. Aus den geladenen Patronen zogen sie die Kugeln resp. Holzkörper heraus und schütteten das Pulver in Schachteln zusammen um es dann zu "rauchlosen" Experimenten und Scherzen zu verwenden. Ein paar Hundert Patronen sind den Patronen noch abgenommen worden, die Namen sind festgestellt und die Eltern, Schuldirektoren resp. Lehrmeister benachrichtigt. Daß bisher noch kein Unglück passirt ist, ist gradezu eine wunderbare Fügung!

(\*) Auf dem gestrigen Pferdemarkt waren gegen 130 Pferde zum Verkauf gestellt. Aus Polen waren mehrere wertvolle Thiere aufgetrieben, einzelne derselben erzielten bis 600 Mark.

Mehrere Schad-Krebse wurden wieder auf dem heutigen Wochenmarkt beschlagnahmt und im Mühlenteich ausgesetzt.

■ ■ Bon der Weichsel. Auf der Bergfahrt ist Dampfer "Brahe"

mit einem leeren Rahmen im Schlepptau hier eingetroffen.

Verhaftet wurden zwei Personen.

**Polizei. Bekanntmachung.**

Nachstehende

**Landespolizei. Anordnung**

Sämtliche Haus- und Familienstände, insbesondere Gastwirths sind verpflichtet, bis auf Weiteres jede aus Hamburg, sowie aus allen denjenigen Orten, in den nach dem amtlichen Veröffentlichungen Choleraerkrankungen festgestellt sind, bei ihnen eintrifftende Person spätestens eine Stunde nach ihrer Ankunft bei der Ortspolizeibehörde anzumelden.

Die Polizeibehörden werden angewiesen, sofort eine ärztliche Untersuchung des Gesundheitszustandes der bezeichneten zugereisten Personen herbeizuführen und die nach ärztlicher Anordnung erforderlichen Maßnahmen zur Verhütung der Cholera sofort auszuführen zu lassen, insbesondere in jedem Falle für die Desinfection der Effecten derselben Sorge zu tragen.

Zurückschuldungen gegen die Meldepflicht, sowie gegen die von der Polizeibehörde angeordneten Maßnahmen ziehen die Strafen des § 327 des Strafgesetzbuches für das deutsche Reich nach sich.

Marienwerder, 5. September 1892.

**Der Regierungs-Präsident.**

gez. von Horn.

wird hierdurch zur allgemeinen Kenntnis gebracht.

Thorn, den 6. September 1892.

**Die Polizei-Verwaltung.**

**Bekanntmachung**

Wir bringen hierdurch in Erinnerung, daß die städtische Sparkasse Gelder auf Wechsel gegen 5% Zinsen ausleitet.

Thorn, den 1. September 1892.

**Der Magistrat.**

1 möbl. Bim. bill. 3 verm. Bäckerstr 12.

**re Podgorz.** Eine seltene Naturerscheinung ist auf unserm evang. Schulhof zu beobachten. Obwohl sich einige Bäume in der Dürre entlaubten, stand sich das Laub im August wieder. Einige Blätter eines Blaumenbaumes prangen sogar seit heute früh im schönsten Blüthenzucke.

## Telegraphische Depeschen

des "Hirsch-Bureau."

Hamburg, 8. September. Von gestern Mittag bis heute Mittag sind 655 Erkrankungen und 315 Todesfälle an Cholera zur Anmeldung gelangt, davon entfallen auf Mittwoch 261 Erkrankungen und 180 Todesfälle, die übrigen sind Nachmeldungen. Der Transport betrifft gestern 162 Kranke und 92 Leichen; die Abnahme gegen gestern beläuft sich auf 62 Kranke- und 10 Todesfälle.

London, 8. September. Der Dampfer "Monas" mit 500 Passagieren aus Dublin kommend, ist nahe der Insel Man gescheitert. Alles gerettet.

Genoa, 8. September. Nachdem Vormittags leichter Regen gefallen, herrschte Nachmittags Sonnenwetter und begeisterte Volksmassen drängten sich in den geschmückten Straßen. Die Blätter erschienen mit den Bildnissen des Königspaars und denen der ausländischen Admirale. Der erste Besuch des Admirals Roze galt dem französischen Admiral Rienier.

New-York, 8. September. An Bord der in Quarantaine liegenden Schiffe sind weitere Erkrankungen und Todesfälle vorgekommen. Damit sich die Passagiere die Zeit vertreiben, haben französische Künstler auf verschiedenen Schiffen Bälle und Concerte arrangiert.

Für die Schriftleitung verantwortlich: Dr. Heskel, Thorn.

## Eigene Wetter-Prognose

der "Thorner Zeitung."

Voraussichtliches Wetter für den 10. September: Wedelnd bewölkt, etwas wärmeres Wetter ohne erhebliche Niederschläge.

## Wasserstände der Weichsel und Brahe.

Morgens 8 Uhr.

Weichsel:

Thorn, den 9. September . . . . .	0,50 unter Null
Warschau, den 7. September . . . . .	0,33 über "
Brahemünde, 5 den September . . . . .	1,90 "
Bromberg, 8. September . . . . .	5,22 "

## Handels-Nachrichten.

Telegraphische Schlüsse.

Berlin, den 9. September.

Tendenz der Fondsbörse:	schwach.	9. 9. 92.	8. 9. 92.
Russische Banknoten p. Cassa	205,70	205,75	
Wechsel auf Warschau furz	—	205,60	
Deutsche 3½ proc. Reichsanleihe	100,60	100,80	
Preußische 4 proc. Consols	107,10	107,10	
Polnische Pfandbriefe 5 proc.	66,—	65,80	
Polnische Liquidationspfandbriefe	62,90	62,90	
Westpreußische 3½ proc. Pfandbriefe	97,60	97,50	
Disconto Commodity Antheile	191,70	192,90	
Deutsch. Creditan. . . . .	167,80	168,25	
Österreicherische Banknoten	170,45	170,45	
Weizen:	Sept.-Octbr. . . . .	153,25	153,25
	Octbr.-Novbr. . . . .	154,—	154,25
	loc. in New-York . . . . .	79,—	79,1½
Noggen:	loc. . . . .	144,—	143,—
	Sept.-Octbr. . . . .	144,70	144,70
	Octbr.-Novbr. . . . .	144,50	144,50
Rüböl:	Sept.-Octbr. . . . .	144,10	144,20
	April-Mai . . . . .	48,—	47,80
Spiritus:	50er loco . . . . .	48,80	48,40
	70er loco . . . . .	36,50	36,60
	70er Sept.-Octbr. . . . .	34,70	34,70
	70er Octbr.-Novbr. . . . .	33,10	33,10
Reichsbank-Discont 3 p.c.	Lombard-Zinsfuß 3½ resp. 4 p.c.		

## Holztermin im Neuhöfer Wald.

Montag, den 12. Sept.

Vormittags 10 Uhr,

bei Herrn Grimm-Richan

Zum Verkauf kommt trockenes

Kloben- u. Knüppelholz, Stubben,

geschälte Leiterbäume

Heute früh 4 Uhr verschied nach längerem Leiden unsere geliebte Mutter, Großmutter und Schwester, Frau

## Boris Hirschfeld

geb. Flatow

in ihrem 63. Lebensjahr.

Dieses zeigen tiefbetrübt an

## Die Hinterbliebenen.

Die Beerdigung findet Sonntag, den 11. d. Mts., Vormittags 11<sup>1/4</sup> Uhr, vom Trauerhause statt.

Nachstehender

## Ministerial - Erlaß

Wenngleich nach dem Ergebnisse der durch den Erlaß vom 24. Juli 1890 angeordneten Erhebungen eine Erhöhung der Prämie für Künstler und Handwerker, welche einen Taubstummen annehmen und auslehren, von 150 Mark auf 200 Mark dringend wünschenswert erscheint, so muß ich doch bei der Beschränktheit der zu meiner Verfügung stehenden Mittel davon absehen, diese Erhöhung schon für das laufende Rechnungsjahr herbeizuführen.

Hinsichtlich der für die Bewilligung des Prämie bisher in Geltung gewesenen Grundsätze bestimme ich in Abänderung des Erlaßes vom 5. November 1853 Folgendes:

1. Es ist künftig als den Vorschreiten genügend anzusehen, wenn durch das beizubringende ärztliche Attest oder die Bescheinigung des Leiters einer öffentlichen Taubstummen-Lehranstalt dargethan wird, daß der Lehrling „taubstumm“ ist. Hiermit soll den mannigfachen Unzuträglichkeiten entgegentreten werden, welche sich aus dem Umstände ergeben haben, daß die in Taubstummen-Anstalten erzogenen Taubstummen, welche durch die ihnen zu Theil gewordene Unterweisung eine gewisse Fertigkeit im Sprechen erlangt hatten, nicht als völlig Taubstumme und demnach als solche angesehen werden, die den Vorbedingungen für die Gewährung der Prämie an ihre Lehrmeister nicht genügten.

Bei Prüfung der Anträge ist jedoch zu beachten, daß die Prämie nicht bewilligt werden soll, wenn der Lehrling nur in höherem oder geringerem Grade an Schwerhörigkeit oder an Mängeln des Sprachorgans leidet, ohne wirklich taubstumm zu sein. In zweifelhaften Fällen ist daher dem Erlaß vom 2. December 1868 entsprechend stets das Attest des Medicinalbeamten zu erfordern.

2. Um bei den Gewerbetreibenden die Bereitwilligkeit zur Annahme Taubstummer als Lehrlinge zu fördern, will ich denjenigen Handwerksmeistern, von denen mit Rücksicht auf ihre Wohnungsverhältnisse oder anderer Umstände wegen die Erfüllung der Bedingung, daß sie den taubstummen Lehrling zu sich nehmen und während der ganzen Lehrzeit für seinen Unterhalt sorgen, billigerweise nicht verlangt werden kann, je nach den Umständen des einzelnen Falls etwa die Hälfte bis zwei Drittheile der Prämie in Aussicht stellen.

Im Interesse der für taubstumme Lehrlinge auch während ihrer freien Zeit besonders nötigen Aufsicht und zur Sicherung ihrer guten Erziehung und gründlichen Ausbildung ist indessen Wert darauf zu legen, daß der Regel nach dem Taubstummen im Hause und in der Familie des Meisters bis zu Ende der Lehrzeit Unterkommen und Beaufsichtigung zu Theil wird. Das Unthuuliche der Erfüllung dieser Bedingung ist daher in jedem Falle durch ein Attest der Ortspolizeibehörde besonders nachzuweisen. Die ganze Prämie ist nur dann zu bewilligen, wenn neben den übrigen Erfordernissen auch dieser Bedingung vollständig genügt wird. Über Anträge, bei welchen die Voraussetzungen für die Bewilligung der Prämie nur theilweise zutreffen, behalte ich mir auch in Zukunft die Entscheidung vor.

3. Bei Beurtheilung der Anträge auf Bewilligung der Prämie für das Auslehren taubstummer Mädchen in einem ihren ferneren Unterhalt sichernden Handwerke (Damenkleider, Putzmacherei pp.) ist außer den sonst geltenden Bedingungen auch die Dauer der Lehrzeit zu berücksichtigen und, um die Lehrmeister weiblicher Taubstummen nicht günstiger zu stellen, als Gewerbetreibende, die einen männlichen Taubstummen ausbilden, die volle Prämie nur dann zu bewilligen, wenn die Unterweisung auch während eines angemessenen Zeitraums, als welcher die Dauer mindestens eines Jahres zu gelten haben wird, erfolgt ist. Bei ungewöhnlich kurzer Lehrzeit ist meine Entscheidung auch dann einzuhören, wenn alle sonstigen Voraussetzungen zutreffen.

Euer Hochwohlgeboren ersuche ich ergebenst, hier nach bei Prüfung eingehender Anträge auf Bewilligung der Prämie für das Auslehren Taubstummen gefälligst zu verfahren.

Berlin, den 29. August 1892.

Der Minister für Handel und Gewerbe.

wird zur öffentlichen Kenntnis gebracht.

Thorn, den 30. August 1892.

## Der Magistrat.

### Bekanntmachung.

In unser Firmen-Register ist heute unter Nr. 91 bei der Firma D. Sternberg folgender Vermerk eingetragen:

Der Kaufmann Georg Sternberg in Thorn ist in das Handelsgeschäft des Kaufmanns Daniel Sternberg zu Thorn als Handelsgehafter eingetreten und die nunmehr unter der Firma D. Sternberg bestehende Handelsgesellschaft unter Nr. 168 des Gesellschaftsregisters eingetragen.

Demnächst ist ebenfalls heute in unser Gesellschaftsregister unter Nr. 168 die Handelsgesellschaft in Firma D. Sternberg hier mit dem Vermerk eingetragen, daß die Gesellschafter die Kaufleute Daniel Sternberg und Georg Sternberg in Thorn sind, die Gesellschaft am 18. August 1892 begonnen hat und die Befugniß, die Gesellschaft zu vertreten, jedem der Gesellschafter zusteht.

Thorn, den 31. August 1892.

### Königliches Amtsgericht V.

Am Einschneide der Bühne Nr. 7 ist auf meinem Grundstücke Czernowitz Nr. 1 ein Stein, in welchem oben ein Anker eingeschlagen ist, ohne mich zu fragen, gesetzt worden.

Ich fordere den unbekannten Seizer des Steins auf, sich wegen des eigenmächtigen Eingriffs in mein Eigenthum zu rechtfertigen und die Kosten dieses Inserats binnen 8 Tagen zu bezahlen, widrigfalls ich den Stein beseitigen werde.

Czernowitz, den 8. September 1892.

J. Modrzejewski.

 Das Gasthaus z. Ostbahn  
in Grembozyn,  
unmittelbar an Bahnhaltestelle Papau  
gelegen, ist sofort zu verpachten.  
Näh. bei Benno Richter  
in Thorn.

St. Wohnung per 1. October er-  
zu verm. Culmerstraße 28.

Mein Geschäftslokal befindet sich jetzt

## Altstädt. Markt No. 20

neben Hotel



## Heinrich Kreibich.

Geschäfts-Gröffnung.

Zeige ganz ergebenst an, daß ich hier, Gerechtestr., im Hause des Hrn. Post, eine mech. Bürsten- u. Pinsel-Fabrik eingerichtet habe. Nur wirklich gute Fabrikate zu möglichst billigen Preisen zu liefern, ist mein Bestreben.

G. Mayhold, Gerechtestr. 5.

Mech. Bürsten- u. Pinsel-Fabrik.

  
Metall- und Holzsärge  
sowie tuchüberzogene, in großer Auswahl,  
ferner Beschläge, Verzierungen, Decken  
Kissen in Moll, Atlas und Sammet bei  
vorkommenden Fällen zu billigen Preisen.

## R. Przybill, Schillerstraße 6.

## Lebensversicherungsbank f. D. zu Gotha

Die hiesige Vertretung dieser ältesten und größten deutschen Lebensversicherungsanstalt verwaltet der Unterzeichneter. Derselbe erbietet sich zu allen er ünschten Auskünften.

## Hugo Güssow, Seglerstraße

Geschäftsgründung 1847.

Die sichtlich wohlthuende Wirkung des Johann Hoff'schen Malzextract-Gesundheitsbieres findet nachstehend anerkennende Bestätigung.

Berlin, Oderbergerstr. 44. Vor einem Jahre ungefähr bezogen wir von Ihnen verschiedene Sendungen Ihres Malzextractbieres, dessen Genuss meiner Frau, welche durch ein schweres Unterleibsleiden vollständig entkräftet war, sichtlich wohlgethan. Appetit und Schlaf stellten sich wieder ein, wodurch die Patientin nach und nach Lebenskräfte sammelte. Jetzt haben sich leider wieder Symptome des alten Leidens gezeigt, und hoffen wir, gestützt auf den ersten freudlichen Erfolg, durch Anwendung Ihres vorzüglichen Bieres die Krankheit im ersten Stadium zu besiegen, weshalb wir sie ersuchen, uns so bald als möglich 12 Flaschen zuzutragen zu lassen.

J. Z. Franke, Fabrikant.

Johann Hoff, alleiniger Erfinder des Malzextracts, Besitzer von 76 hohen Auszeichnungen, in Berlin Neue Wilhelmstr. 1.

Verkaufsstelle in Thorn bei E. Kohnert.

" " Podgorz " W. Schröder.

Johann's Hoff'sche Malzextract-Gesundheitsbier  
Gegen allgemeine Entzündung, unregelmäßige Function der Unterleibssorgane. Bestes Stärkungsmittel für Convalescenten.

## Eisschränke.

## Kinderwagen.

## Eisschränke.

## Kinderwagen.

## Eisschränke.

## Kinderwagen.

## Philip Elkan Nachflg.

Paris 1889: Goldene Medaille.

### „Unbezahlbar“

ist Crème Grolich zur Verschönerung und Verjüngung der Haut Unfehlbar gegen Sommer- und Leberflecke, Mitesser Nasenröthe etc Preis 1,20 Mk. Grolichseife dazu 80 Pf. Erzeuger:

J. Grolich in Brünn.

Crème Grolich ist ein reines in Tiegel gefülltes weiches Seifenpräparat, daher kein Geheimmittel!

Käuflich in Parfümerie-, Droguenhändlungen und bei Friseurs.

Wo nicht vorrätig, auch zu beziehen aus der Apotheke in Leipzig-Schkeuditz.

Beim Kaufe verlange man ausdrücklich „die preisgekrönte Crème Grolich“, da es werthlose Nachahmungen gibt.

## 11 000 Mark

gegen hochfeine städtische Hypothek zum 1. October cr. gesucht. Gesl. Offert. unter A. 90 postlagernd erbeten.

## Thörner Marktpreise.

am Freitag, den 9. September 1892.

Reichlich beschickt.

Benennung.	niedr. Preis.	höchster Preis.	Benennung.	niedr. Preis.	höchster Preis.
	M. Pf.	M. Pf.		M. Pf.	M. Pf.
Rindfleisch (Reuße)	Kilo 1 —	1 20	Tauben . . . .	Paar —	60 —
(Bauchf.)	" 90 —	—	Butter . . . .	Kilo 2 —	2 40
Schweinefleisch . . .	" 90 —	1 —	Eier . . . .	Kilo 2 40	2 60
Hammelfleisch . . .	" 1 —	1 20	Kartoffeln . . .	Zentn. 1 60	1 70
Gebrüchter Speck . .	" 1 70	1 80	Stroh . . . .	" —	4 —
Schmalz . . . .	" 60 —	—	Heu . . . .	" 6 —	6 —
Karpfen . . . .	" —	—	Kohlstrabi . .	Mdl. —	20 —
Aale . . . .	" 1 80	2 —	Blumentohl . .	Kopf 10 —	—
Schleie . . . .	" —	—	Wirsingkohl . .	" 8 —	—
Zander . . . .	" 1 20	—	Weißkohl . . .	" 8 —	—
Hechte . . . .	" 1 —	—	Rothkohl . . .	" 5 —	10 —
Barbinen . . . .	" 70 —	80 —	Salat . . . .	Kopf 25 —	—
Bresen . . . .	" 60 —	70 —	Spinat . . . .	Pfund 10 —	—
Bar sche . . . .	" 80 —	—	Zwiebeln . . . .	Pfund 5 —	6 —
Karassechen . . . .	" 80 —	—	Mohrrüben . . .	Bund. 30 —	40 —
Weißfische . . . .	" 30 —	40 —	Gurken . . . .	Mdl. 7 —	8 —
Krebse . . . .	" 1 50	4 —	Grüne Bohnen . .	Pfund 10 —	—
Puten . . . .	" Stück —	—	Wachsbohnen . .	" 15 —	20 —
Gänse . . . .	" 2 50	4 —	Aepfel . . . .	" 15 —	30 —
Enten . . . .	" Paar 1 80	2 40	Brinzen . . . .	" 10 —	15 —
Hühner, alte . . . .	" 2 20	—	Brombeeren . .	Liter 40 —	—
Jung . . . .	" 1 50	—	Preiselbeeren . .	" —	—

## Handwerker-Verein.

### Schützenhaus.

Sonntag, 11. September 1892.

Abends 8 Uhr

## Vocal-Concert

der

## Handwerker-Liedertafel.

(Ernst und Humor).

Mitglieder des Handwerker-Vereins haben freien Eintritt.

Nichtmitglieder 30 Pf. Entrée.



## Verein.

Sonntag, den 11. September:

### Turfahrt nach Weichselthal.

Abschiff nach Schirpitz v. Hauptbahnhof

12 Uhr 3 Min.

Gäste erwünscht.

Im Volksgarten

### Bauhand